

University of Notre Dame Department of Music Presents
University of Notre Dame Chorale

Alexander Blachly, Director
Päivi Ekroth, Piano

GLORIA!

A CAPPELLA SACRED WORKS OF THE EARLY AND LATE RENAISSANCE

O Jesu mea vita	Claudio Monteverdi (1567-1643)
Gloria ad modum tubae	Guillaume Du Fay (ca. 1397-1474)
Mirabile mysterium	Jacobus Gallus (1550-1591)
Sing We Merrily Unto God	William Byrd (ca. 1539-1623)

19TH-CENTURY LIEDER ARRANGED FOR CHORUS

Die Sennin , Op. 90, No. 4	Robert Schumann (1810-1856)
Beau soir	Claude Debussy (1862-1918)
Ah, Love, but a day! , Op. 44, No. 2	Amy Beach (1867-1944)

A CAPPELLA MOTETS

Also hat Gott die Welt geliebt (conducted by Benjamin Liupaogo)	Heinrich Schütz (1585-1672)
Sicut Moses serpentem (conducted by Brendan Barker)	Heinrich Schütz
Te lucis ante terminum	Thomas Tallis (1505-1585)
Christe qui lux es	James Blachly (b. 1980)
Chor der Engel , D. 440	Franz Schubert

TURN OF THE CENTURY

My Lord Above (=The Blue Bird)	Charles Villiers Stanford (1852-1924)
Wilt thou love God? (=Clair de lune)	Claude Debussy (1862-1918)

20TH-CENTURY

Gloria (1959) I. Gloria • II. Laudamus te • III. Domine Deus • IV. Domine Fili • V. Domine Deus • VI. Qui sedes ad dexteram (soprano soloists: Carmen Casillas, Mary Mecca, Mimi Michuda, Shelby Niemann)	Francis Poulenc (1899-1963)
---	-----------------------------

FINALE

Singt dem Herren (from <i>The Creation</i>)	Joseph Haydn (1732-1809)
---	--------------------------

2:00 p.m. Sunday, April 13, 2014
Leighton Concert Hall
DeBartolo Performing Arts Center
University of Notre Dame

TEXTS & TRANSLATIONS

Ò Jesu mea vita

O Jesu, mea vita, in quo est vera salus,
O lumen gloriae, amate Jesu....
—Aquilino Coppini

Mirabile mysterium

Mirabile mysterium declaratur hodie,
innovantur naturae, Deus homo
factus est; id quod fuit, permansit....

Die Sennin, Op. 90, No. 4

*Dairy maiden, fair maid,
call once more the valley long,
let the rocks your voice awaken,
their happy walls resounding!*
Hear, O maiden, how your song
rings throughout the mount'nous vale:
son'rous tones by rocks reflected,
with what joy we hear their echoes!
—Nikolaus Lena

Beau soir

Lorsque au soleil couchant
les rivières sont roses...
un conseil d'être heureux
semble sortir des choses...
car nous nous en allons,
comme s'en va cette onde:
elle a la mer, nous au tombeau.
—Paul-Charles-Joseph Bourget

Also hat Gott die Welt geliebt

Also hat Gott die Welt geliebt,
daß er seinen eingebornen Sohn gab.
—John 3:16

Sicut Moses serpentem

Sicut Moses serpentem in deserto exaltavit,
ita filium hominis opertet exaltari,
ut omnis qui credit in eum non pereat,
sed habeat vitam aeternam.
—John 3:14

Christe qui lux et dies

Christe qui lux es et dies
Noctis tenebras detegis,
Lucisque lumen crederis,
Lumen beatum predicans....

Te lucis ante terminum

Te lucis ante terminum,
rerum creator poscimus,

Chor der Engel, D. 440

Christ ist erstanden! Freude dem Sterblichen,
den die verderblichen, schleichenden,
erblichen Mängel umwanden.

My Lord Above (=The Blue Bird)

My Lord above I prayed unto,
Lord, hear me, as I cry to Thee,
In trouble and humility,
In this dark valley here below,
Whose love above all people know.

Claudio Monteverdi

*O Jesus, my life, in whom is true salvation,
O light of glory, beloved Jesus....*

Jacobus Gallus

*A wondrous mystery is declared today;
these are innovations upon nature: God is made
man; that which he was, he remains....*

Robert Schumann

*But one day, since all must pass,
you and your bright song we'll miss,
when love carries you far away,
or by death you're lost forever.
And in sadness, tall and gray,
there the rocky mountains' heights
will stand forsaken,
by your song no more awakened.
— Anon. transl., early 20th cent.*

Claude Debussy

*When at sunset
the rivers are rosy...
a suggestion to be happy
seems to arise from these things...
for we are moving on,
even as that wave moves:
it to the sea, we to the tomb.*

Heinrich Schütz

*God so loved the world
that he gave his only-begotten Son.*

Heinrich Schütz

*Just as Moses lifted up the serpent in the desert,
so should the Son of Man be lifted up,
that everyone who believes in Him might not perish
but have eternal life.*

James Blachly

*Christ, who are light and day,
who takes away the dark of night,
whom we believe to be the light of light,
proclaiming blessed light....*

Thomas Tallis

*To you before the end of light,
Creator of the world, we pray*

Franz Schubert

*Christ has arisen! Joy to mortal
man, whom corrupting, creeping,
original Sin imprisons.*

Charles Villiers Stanford

My spirit rose to Thee at last.
In brightness down on me there shone
Salvation sent from Thee alone
A light from Thee I saw at last:
Salvation that my hopes surpassed.

Wilt thou love God? (=Clair de lune)

Wilt thou love God as he thee? then digest,
My soul, this wholesome meditation,
How God the Spirit, by angels waited on
—John Donne, *Holy Sonnet* No. 15

Singt dem Herren, alle Stimmen

Singt dem Herren, alle Stimmen!
Dankt ihm, alle seine Werke!

Claude Debussy

In heaven, doth make His temple in thy breast.
The Father having begot a Son most blest,
And still begetting for he ne'er begun,

Joseph Haydn

Let every voice sing to the Lord!
Thank Him for all His works!

SPECIAL THANKS TO OUR GRADUATING MEMBERS:



Trixie Amorado



Christian Coppa



Brendan Coyne



Megan Dustin



Allison Fachetti



Amanda Goodluck



Greg Habiak



Mary Catherine Holt



David Howe



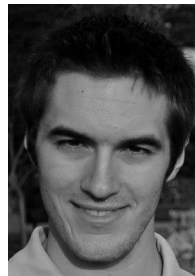
Ashley Lawrence



Ryan Murphy



Shelby Niemann



Jacob Palcic



Ronnie Peltier

Trixie Amarado, a three-year member of the Chorale and a resident of Badin Hall, graduates with a degree in Biological Sciences with a minor in Medieval Studies. She will attend medical school in the fall.

Christian Coppa, a four-year member of the Chorale, graduates with a degree in Medieval Studies. Next year he begins an M.Phil. degree in Theology and Religious Studies as a member of Clare College, Cambridge, UK.

Brendan Coyne, a St. Edward's Gentleman and four-year member of the Chorale, graduates with majors in Psychology and PLS, with a minor in the AL/SC Honors Program. He plans to go into marketing.

Megan Dustin was Secretary of Chorale as a junior and a Tour Commissioner as a senior. After graduation, she begins a Ph.D. degree in Geology at Stanford University.

Allison Fachetti, the current Chorale Treasurer and a four-year member of the group, graduates with a double major in Finance and Economics. This summer, she will be working for J.P. Morgan in New York.

Amanda Goodluck, a Science Preprofessional major with a minor in Greek and Roman Civilization, will be an Emergency Room Scribe next year. She intends to travel the world before applying to medical school.

Greg Habiak, an RA in Keenan Hall and four-year member of Chorale, has served as Secretary, Vice President, and Tour Commissioner. He will begin his career at AAI Corp. as a mechanical engineer.

Mary Catherine Holt, a four-year member of the Chorale, has served as Social Commissioner and Spirit Commissioner. She graduates with degrees in Psychology and Anthropology. Following a year teaching English in France, she will attend graduate school.

David Howe, a four-year member of the Chorale, served as Vice President as a junior and as President this year. He will begin completing his doctoral program in condensed matter physics next year at LSU.

Ashley Lawrence, a two-year member of the Chorale, graduates with a degree in Psychology. She is a resident of Farley Hall. Next year she will begin a Ph.D. degree in Neuropsychology.

Ryan Murphy, a four-year member of the Chorale, graduates with with degrees in Management Consulting and Physics. Next year, Ryan will be working in Washington, D.C. for Deloitte's Advisory practice.

Shelby Niemann, a four-year member of the Chorale, served as Secretary as a junior and Vice President this year. She graduates with degrees in Anthropology and English. After a year in performing arts she will attend Law School.

Jacob Palcic has spent his four years as a member of the Chorale hitting high notes in the tenor section and completing degrees in Philosophy and Theology. Next year, he will be attending Law School.

Ronnie Peltier, after singing for four years in the Chorale's tenor section, graduates in May with a degree in English. Next year, he will begin an MFA program in poetry at Louisiana State University.

We want to wish all our seniors the best of luck as they continue their journeys beyond the University of Notre Dame. Remember, seniors, that you always have a welcoming home in the Notre Dame Chorale!

UNIVERSITY OF NOTRE DAME CHORALE

Sopranos
Erin Bishop (3)
Carmen Casillas (5)
Megan Dustin
Louise Fallon
Louise Gallagher
Maya Jain
Katie Lee
Maya Lewis
Mary Mecca (4)
Mimi Michuda (1)
Maura Monahan
Shelby Niemann
Alexandra Rice
Michelle Williams
Abby Wilson
Claire Wilson
Altos
Trixie Amorado

Brendan Barker
Julie Borzage
Allison Fchetti
Amanda Goodluck
Mary Catherine Holt
Meadow Jackson
Madison Jaros
Ashley Lawrence
Christen Leen
Catherine Lev
Julia Oksasoglu (6)
Katie Paige
Samantha Piekos (7)
Megan Tarpey
Aniela Tyksinski (6)
Jezamine Wee
Tenors
Brendan Coyne
Nicolas Herzog (2)

Benjamin Liupaogo
Jacob Palcic
Ronnie Peltier
Corey Pennycuff
Mirek Stolee
Juan Velazquez
Qinfeng Wu
Basses
Samuel Cho
Christian Coppa
Christopher Daniel
Greg Habiak
David Howe
Teddy Howe
Peter Ivie
Ryan Murphy
Ian Tembe
Lucas Unruh

(1) PRESIDENT; (2) VICE-PRESIDENT; (3) TREASURER; (4) SECRETARY;
(5) TOUR COMMISSIONER; (6) SOCIAL COMMISSIONERS; (7) PUBLICITY